



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Außlegung der Episteln vnd Euangelien: von Ostern bis auff das Aduent**

**Luther, Martin**

**Wittemberg, 1547**

**VD16 L 5614**

7 Durch armut leret Christus die Kirchen/ das sein Reich nicht jrdisch ist/  
vnd das er sie durch seine hand wunderbarlich versorgen vnd erhalten wil.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-37032**

## Auslegung des Euangelij

vnd sein hertz darauff zu frieden setze/  
vnd dencke/ Was sol ich für meinen  
bauch vnd narung mich engsten vnd  
sorgen? Woher gibt er das Korn auff  
dem selde/ vnd alle fruchte? Da die  
Welt mit alle irer weisheit vnd macht  
nicht vermöchte ein helmlein/ ein blet-  
lin/ein blümlin eraus zu bringen. Thut  
denn Christus mein Herr vnd Gott  
solches reglich/was wil ich denn sorgen  
oder zweueln/ ob er mich auch könne  
oder werde erneeren?

**S**ie sprichstu/ Ja/ Wie gehets  
denn zu/ weil er ein solcher König  
ist/ so alle Welt reichlich speiset/  
Warumb leset er seine Christen so offte  
not vnd armut leiden in der Welt?  
Denn er solte je billich für allen andern  
sein eigen Volk reichlich versorgen.

Warumb  
Gott offte  
leset die  
seinen armut  
leiden.

Antwort/ Sie mus man wissen/wie  
das Reich Christi gethan ist/ Denn er  
wil hiemit vns zeigen/ wie ich droben  
im anfang gesagt habe/ erstlich/ das  
sein Reich auff Erden nicht ist ein welt-  
lich Reich/ das da stehe in dem/ wie  
man hie auff Erden esse/ trincke/ haus  
halte/ des laibs warte/ dazu alle not-  
durfft dieses lebens müsse geordnet vnd  
für handen sein/ Sondern er hat ein  
solch geistlich Reich geordnet/ darin  
man göteliche ewige güter sol sūchen/  
vnd finden/ vnd das selbe auch also be-  
steller/ das es mit Gottes Wort/ Sa-  
cramenten/ krafft vnd gaben des heili-  
gen Geistes reichlich versorget ist vnd  
bleibe/ vnd gar nichts mangelt an  
dem/ so das ewige Leben zu haben vnd  
erhalten dienet.

*Christus sein vns  
mit ewig vns  
geben. hertzlich  
begehren*

Darumb leset er die Welt in irem Re-  
giment ire notdurfft vnd vortrag hat-  
ten/ vñ hin nemen/ vñ damit sich reich-  
lich versorgen/ Aber seine Christen heis-  
set er ir Datum vnd trost nicht auff  
dis zeitlich setzen/ sondern nach Gottes  
Reich trachten/ darin sie ewig gnug ha-  
ben vnd reich sollen sein. Das ist eines.

**Z**um andern/ Wil er seine Christen le-  
ren/ den Glauben zu vben auch in  
diesem stück/ so die zeitliche leben vnd  
leibliche güter belanger/ also/ das sie  
auch hierin im in die hende sehen/ vnd  
von im auch solche notdurfft dieses le-  
bens gewarten/ Denn so die Kirche  
auff Erden seine Kirche sein vnd blei-

Von Christo  
mus die Kir-  
che ire not-  
durfft ge-  
warten.

ben sol/ so mus er jr auch für iren laib/  
essen/ trincken/ kleider/ raum/ stet/ vnd  
ander noedurffe schaffen. Ja/ er hat  
wol alles/ was die Welt hat vnd treget/  
vmb der fromen Christen willen gescha-  
ffen/ gibt vnd erhelt es auch noch allein  
vmb der selben willen/ so lang die Welt  
stehet/ das sie wol solten auch in diesem  
leben reichlich des genieffen/ vnd keinen  
mangel haben. Aber weil der Teufel in  
der Welt herrscheet/ vnd Christi vnd sei-  
ner Kirchen feind ist/ vnd weil sie selbs  
auch nicht nach dieser Welt güter trach-  
ten/ So müssen sie leiden/ das inen das/  
so inen gehöret/ für dem maul weg ge-  
nomen vnd geraubt wird.

Sie mus nu Christus auch seiner Kir-  
chen helfen vnd geben/ wo sie mangel  
vnd not leidet/ das sie bleiben könne/  
Also/ das es heisse/ wunderbarlich gege-  
ben/ vnd die Christen erkennen/ das es  
von im gegeben sey/ Vnd solch sonder-  
lich wunderwerck stets in seiner Chris-  
tenheit beweise/ das sie dennoch mus  
zu essen vnd trincken etc. haben/ ob je  
schon die Welt nicht gibt noch gönnet/  
sondern nimpt/ oder je vmb das/ so jr  
Gott gibt/ neidet vnd hasset.

Siehe/ das sollen wir nu auch lernen  
glauben/ Das wir einen solchen Herrn  
an Christo haben/ der auch für vnsern  
bauch vnd zeitlich leben sorget/ vnd da-  
mit die sorge des vn Glaubens wegschla-  
hen vnd vberwinden. Denn er durch so  
mancherley Exempel zum Glauben  
vns reiget/ als der gerne wolte/ das  
wir solche Leute würden/ die da gar on  
sorge weren/ für vnser person/ beide/  
was geistlich vnd leiblich oder zeitlich  
vnd ewig leben betrifft/ Denn hie wird  
nicht geredt von der sorge des Ampts  
oder Arbeit/ so einem iglichen von  
Gott befohlen vnd auffgelegt ist/ dar-  
in treulich vnd vleissig zu sein/ Auff  
das wir mit frölichem hertzen vnd ver-  
trawen auff im/ tretien/ was vns befol-  
hen ist/ sonderlich in dem/ so zu Gottes  
Reich gehöret.

Vnd ob vns not vnd mangel für die  
hand stiesse/ das man solches im lieffe  
befolgen sein/ vnd ein Christ sich also  
tröset vnd stercket/ Ich weis/ vnd hab  
es gelernet aus dem Euangelio/ das ich  
habe einen solchen Herrn/ der da kan  
aus einem brot so viel/ als er wil/  
machen/

Wie heert  
ich Christi-  
ten die  
ir des  
volks be-  
wacht.

Christus  
mus sein  
sein Reich  
wunderbar-  
lich geben

Christus  
glaube  
lich sein

Christus  
dencket  
vns  
besser/ der  
wir sie  
nen furt  
gen.

machen/vñ dazu bedarff/weder acker  
bawer/müller noch becker/vnd mirge  
ben/wenn vnd wie viel mir nur not ist/  
ob ich gleich nicht weiß noch verstehe/  
ja auch nicht daran dencke/wie oder  
wenn/vnd woher es komen solle.

**D**es zeigt nu auch der Text  
des Euangelij/wie sich Chris  
tus stellt vnd redet/da er das  
Volck sihet/ so im nachfolget/vnd nu  
on hungers not nicht wider heim kom  
men kan/Da er die Jünger zu sich for  
dert/vnd helt einen rat mit jnen/sehet  
an/vnd spricht/Mich jamert des  
Volcks. Vnd setzet die ursache dazu/  
Denn sie haben (spricht er) nu drey  
tage bey mir beharret/vnd haben  
hie nichts zu essen etc.

Zie sage mir/wenn das Volck selbs  
zu Christo hette eine Botschafft ge  
schickt/ ire nödurffe an zu zeigen/ob  
sie es auch so wol hettten können wer  
ben/als er es selbs bedencket/vnd auch  
seinen Jüngern fürhelt/ Denn wie wol  
ten oder künden sie es besser ausstrei  
chen/vnd stercker ursachen fürwenden/  
in zu bewegen/denn das sie also sagten/  
Ah lieber Herr/las dich doch jamern  
des arm grossen Volcks/beide/Man/  
Weib vnd Kinder/ die dir so weit  
nach gezogen sind/dich zu hören. Zum  
andern/Dencke doch/das sie nu drey ta  
ge bey dir blieben vnd geharret. Zum  
dritten/Das sie nichts zu essen haben/  
denn sie sind hie in der Wüsten etc. Zum  
vierten/Wenn du sie vngeseffen von dir  
leffest/ so müßten sie doch vnter wegen  
verschmachten/ ehe sie heim kemen/son  
derlich/was da sind/ schwache Lente/  
Weiber vnd Kinder. Zum fünfften/  
Dencke doch/das etliche sind von ferne  
komen etc.

Christus be  
dencket alle  
vñ setzet not/  
besser/denn  
wir sie könn  
en succura  
gen.

Sihe/das bedencket er alles selbs/  
ehe es im jemand sagt/Vnd hat selbs  
das Gebet (so sie in irem hertzen gerne  
wolten für in bringe) so wol gemacht/  
das es niemand so wol in sein hertz tra  
gen könde. Ja/ er ist schon darumb bes  
kümmeret/ ehe sie dencken/in zu bitten/  
Vnd ire not ernstlich mit den Jüngern  
beredet/vnd dauon ratschlegt/wie im  
zu thun sey.

Was ist das alles anders/denn eitel  
lebendige Predige/beweisung vnd zeug

nis/das er es so wol vnd hertzlich mit  
vns meinet/vnd zuvor/ ehe wir im  
können etwas fürbringen/vnsins hertz  
sihet/besser denn wirs selbs können re  
den/das kein Mensch dem andern hertz  
licher künde einreden. Denn er harret  
nicht/bis jemand zu im sagt/ Ah  
Herr/las dich des Volcks jamern/  
Dencke doch/wie lange sie geharret/  
wie weit sie heim haben etc. Er spricht  
er/Es jamert mich schon/vnd habe  
schon alles gedacht. Aber lasse doch ir  
euch auch hören (spricht er zu den Jün  
gern) Was raset ir dazu/wie man im  
thue/das dis Volck gespeiset werde?

**A**v/ solch ratschlahen vnd gesprech  
mit den Jüngern geschichte erstlich  
darumb/das da sein hertz vnd gedan  
cken offenbar werden/ Denn es mus  
nicht heimlich bleiben/ allein in seinem  
hertzen verborgen ligend/das er sich ja  
merte vnd bekümmert ist vmb das  
Volck/ sondern offenbar an tag kom  
men/damit man es höre vnd sehe/Vnd  
wir doch gleuben lernen/das auch wir  
den selben Christum haben/der sich vn  
ser (auch leiblicher) not noch jmerdar  
hertzlich annimpt/vnd jmer diese wort  
(Mich jamert meines armen Volcks)  
in seinem hertzen mit lebendigen buch  
staben geschriben/ in der that vnd im  
werck erzeiget/Das er auch gerne wolt/  
das wir nur solches auch erkennen/  
vnd dis wort des Euangelij also höre  
ten/ als redet ers noch zu dieser stunde  
vnd teglich/wo wir vnser not fülen/ ja  
viel eher/denn wir selbs anfahen die sel  
be zu klagen.

Denn es ist je noch/vnd bleibe auch  
ewiglich/der selbige Christus/vnd hat  
eben das selbige hertz/ gedanken vnd  
wort/ gegen vns/wie er zu der zeit ge  
west/vñ gehabt/Vnd ist weder gestern  
noch niemal anders worden/wird auch  
heute noch morgen nicht ein ander  
Christus werden. Vnd stehet hie ein  
recht schon Bilde vnd Tafel/so vns den  
abgrund seines hertzen abmalet/das er  
ist ein trewer/ barmhertziger Herr/  
dem vnser not zu hertzen gehet/vnd tie  
ffer darein sihet/ denn wir thüren bit  
ten oder im fürbringen. Pfu der schand  
de vnfers leidigen vnglaubens/das wir  
solches hören vñ sehen/vnd doch so gar  
nicht im darumb vertrauen können.

g ij Ja/

Warumb  
Christus ist  
ne Jünger  
rastage.

Das Christi  
hertz gegen  
vns offen  
bar werde.

Christi stitt  
me/ Mich  
jamert des  
Volcks.

*Handwritten note:*  
W. Sontag  
1. Sonntag  
vñ 8. 10